

Melléklet

Hemopoézis saját köldökzsinórvérből származó vérképző őssejtek felhasználásával történő autológ rekonstitúciója (autológ transzplantáció) Támogatási Programjának Általános Feltételei

I. Cikkely Bevezető rendelkezések

I.1 A jelen Általános Végrehajtási Feltételek (a továbbiakban csak „ÁF”) a Hemopoézis saját köldökzsinórvérből származó vérképző őssejtek felhasználásával történő autológ rekonstitúciójának (autológ transzplantáció) Támogatási Programját (a továbbiakban csak „Program”), a Programban való részvételt, valamint a Programban történő részvételből eredő előnyöket és annak keretén belül nyújtott szolgáltatásokat definiálják és szabályozzák. Az ÁF az egyedüli dokumentum, amely a Programot és annak megvalósítását egészében szabályozza, és teljes mértékben helyettesít minden egyéb megállapodást.

I.2 A programot a Slovenský register placentárnych krvotvorných buniek, o. z. megnevezésű polgári társulás valósítja meg /székhelye: Dúbravská cesta 9, 841 04 Bratislava, statisztikai azonosító: 31 771 165, amely a Polgári Társulásokról szóló 83/1990 Zb. sz. törvény alapján került bejegyzésre a Szlovák Köztársaság Belügyminisztériuma által vezetett polgári társulások jegyzékébe 1997. április 16-án VVS/1-900/90-12506 szám alatt (a továbbiakban csak „Eurocord“)/.

I.3 A Program résztvevőjévé válik minden természetes személy, amelynek levett és feldolgozott köldökzsinórvére az Eurocordban kerül tárolásra (a továbbiakban csak „Résztevő”), és amelynek tárolásával kapcsolatban az adott szerződésben kifejezetten megegyezésre és meghatározásra került a részvétele a Programban. A Programban való részvétel az adott szerződés hatályba lépésének időpontjában, vagy a szerződésben megállapított más időpontban jön létre. A Programban történő részvétel létrejötté szempontjából lényegtelen, hogy az adott szerződés az Eurocord és a Résztevő között közvetlenül, vagy közvetítő útján került megkötésre.

I.4 A Program és az abból eredő szolgáltatások kizárólag a Résztevő az Eurocordban tárolt vérképző sejtjei autológ felhasználásának támogatására irányulnak.

I.5 A Programban való benmaradás feltétele, hogy a Résztevő a tárolási szerződésből eredő valamennyi kötelezettségét rendszeresen és időben teljesíti. Mindemellett lényegtelen, hogy a tárolási szerződés közvetlenül a Résztevő (ill. annak törvényes képviselője) és az Eurocord között valósul-e meg, vagy a megvalósításban részt vesz egy másik alany is /például a CORD BLOOD CENTER, s.r.o. (székhelye Košická 10, 821 09 Bratislava, Szlovák Köztársaság, statisztikai azonosító: 35 859 334, bejegyzve a Pozsony (Bratislava) I. Járásbíróság Cégjegyzékébe, Alosztály: Sro, Betétlapszám: 28983/B), CORDCENTER Kft. (székhelye: 1112 Budapest, Budaörsi út 153., cégjegyzékszám: Cg. 01-09-935630, adószám: 22608716-2-43) vagy Magyarország területén tevékenykedő CORD BLOOD CENTER, s. r. o. Magyarországi Fióktelep megnevezésű fióktelepe, külföldi személy vállalatának fióktelepe, (székhelye 1112 Budapest, Budaörsi út 153., cégjegyzékszám: Cg. 01-17-000311, adószáma: 22114280-1-43., közösségi adószáma: HU22114280)/. A tárolási szerződésből eredő kötelezettségek az ÁF céljaira akkor tekintendők rendszeresen és időben teljesítettnek, ha az ÁF II.2.2 pontjában meghatározott betegségek valamelyike a Résztevőnél első alkalommal történő diagnosztizálását megelőző napon a Résztevő (ill. annak törvényes képviselője) nem volt késésben a tárolási szerződésből eredő bármely kötelezettsége teljesítésével. A betegség azon a napon tekintendő diagnosztizáltnak, amikor a szakorvos kiállítja az adott orvosi leletet. Önmagában a Programban való részvétel azonban tekintet nélkül a fentiekre díjmentes.

I.6 A Résztevő teljes cselekvőképessége hiányában a Résztevő nevében annak törvényes képviselője jár el. Amennyiben az ÁF azt kifejezetten másként nem határozza meg, az egyes szolgáltatások kedvezményezettje, tehát a Résztevő, közvetlenül az a személy, akinek születése során köldökzsinórvére levételre került, amelynek része (főként a vérképző sejtek) a feldolgozást követően az Eurocordban kerül tárolásra.

I.7 A Résztevő Programban való részvétele legfeljebb a 20. életévének betöltéséig tart. A Program keretén belül történő szolgáltatásra vonatkozó igény keletkezésének feltétele, hogy a Résztevő vagy törvényes képviselője az iménti szolgáltatásokat a Résztevő 20. életévének betöltését megelőzően kéri meg.

I.8 A Programban való tagságról le lehet mondani. Ebben az esetben, a Résztevő Programban való tagsága a Résztevő írásban megtett kifejezett kérelme Eurocord-nak történő kézbesítését követő 30. naptári napon szűnik meg. Az iménti jognyilatkozatot (a Programban való tagság megszüntetése iránti kérelem) nem lehet visszavonni, és a tagság bármilyen okból való megszűnését követően a Résztevő újonnan a Programba nem vehető fel.

II. Cikkely A program lényege

II.1 A Program lényege a Résztvevőnek az ÁF-ben meghatározott támogatás nyújtása, amennyiben nála az ÁF-ben meghatározott diagnózisok egyikét állapítják meg és amelyet az ÁF-ben meghatározott módon kezelnek.

II.2 A Program keretén belül nyújtott szolgáltatások kérelmezésének jogosultsága az alábbi feltételek együttes teljesülése esetén keletkezik:

1. Specializált klinikai intézmény szakvéleménye által igazolt vérképző őssejtek autológ transzplantációjának szükségessége a Résztvevőt sújtó olyan betegségek esetében, amelyek standard módon autológ transzplantációval kerülnek gyógyításra.

2. Az autológ transzplantációval standard módon gyógyított betegségek alatt a II.2.1 pont értelmében az alábbi betegségeket értjük:

A következő akut leukémiák:	Akut lymphocytás leukaemia
	Akut myeloid leukaemia
A következő krónikus leukémiák:	Krónikus lymphocytás leukaemia
	Krónikus myeloid leukaemia (CML)
	Juvenilis myelomonocytás leukaemia
	Myelodiszplázias szindrómák
A következő vérképzési zavarok:	Szerzett zavarok (aplasztikus anémia)
	Paroxizmális éjszakai hemoglobinuria
A következő myeloproliferatív betegségek:	Csontvelő myelofibrosis
A következő lymphoproliferatív betegségek:	Hodgkin-kór
	Non-Hodgkin lymphomák
A következő plazmasejt betegségek:	Myeloma multiplex (Plazmocytóma)
A következő egyéb malignus kórképek:	Agydaganatok
	Ewing-szarkóma
	Rabdomioszarkóma
	Neuroblasztóma
	Vesesejt-carcinoma
	Germinatív tumorok
A következő autoimmun betegségek:	Rheumatoid arthritisz (ízületi gyulladás)
	Szisztémás lupus erythematosus
	Crohn-betegség
	Immun trombocitopéniás purpura
	Szklerózis multiplex

3. A Résztvevő esetében a transzplantáció indikációja a támogatás nyújtására irányuló kérelem benyújtása időpontjában az érvényben lévő jogszabályok értelmében nem minősül kísérleti jellegűnek, vagy a Résztvevő a transzplantációval való gyógykezelés során nem vetette magát alá biomedikai kutatás, vagy klinikai kísérlet keretei között végzett kezelésnek. Ha az ÁF II.2.2 pontjában felsorolt betegségek esetén megfelelő gyógykezelésként a vérképző őssejtek autológ transzplantációjának indikációja orvos-szakmai szempontból fennáll, akkor ez a gyógykezelés az ÁF céljaira rendszerint nem minősül kísérleti jellegű gyógykezelésnek. Azt a körülményt, hogy kísérleti jellegű gyógykezelésről, vagy biomedikai kutatásról van-e szó, végső érvényességgel az Eurocord dönti el saját szakemberei, vagy az általa megbízott megfelelő szakképesítéssel rendelkező személy közreműködésével.

4. A támogatás nyújtásának feltétele, hogy a transzplantációt olyan specializált intézményben végezzék el, amely teljesjogú tagsággal rendelkezik az EBMD-ben (lásd www.ebmt.org), vagy az NMDP-ben (lásd www.marow.org) és a JACIE (lásd www.jacie.org), vagy FACT (lásd www.factweb.org) ügynökségek sejtterápia alkalmazására vonatkozó akkreditációjával rendelkezik. A intézmények aktuális listáját az Eurocord kérésre az ÁF III.3 pontja értelmében a Résztvevő rendelkezésére bocsátja.

Abban az esetben, ha a fenti feltételek teljesülnek, a Résztvevőnek jogosultsága keletkezik a Program keretén belül a támogatást kérelmezni.

II.3 A Program keretén belül kétféle támogatás nyújtható (a továbbiakban az ÁF-ben együttesen csak „Támogatás”-ként is feltüntethető). Elsősorban az Eurocord a Program keretén belül az ÁF-ben meghatározott feltételek mellett egészen 155.000,- Euró összegig terjedően megtéríti a Résztevő gyógykezelési költségeit (a továbbiakban csak „Gyógykezelési támogatás”). Ezenkívül az Eurocord a Résztevő számára a gyógykezeléssel kapcsolatos költségek megtérítésére (pl. utazás, szállás, a továbbiakban csak „Személyi támogatás”) 30.000,- Euró összegben egyszeri támogatást nyújt. A Gyógykezelési támogatás a Résztevő gyógykezelését végző egészségügyi intézmény által kiállított bizonylat alapján kerül kifizetésre közvetlenül az adott intézménynek. A Gyógykezelési támogatás a ténylegesen számlázott összegben kerül megtérítésre, legfeljebb azonban 155.000,- EUR összegben. A Gyógykezelési támogatás maximális összege végleges, és magában foglal bármilyen adót (pl. ÁFA), illetéket, vámot, vagy egyéb fizetendő összeget, amelyet az egészségügyi ellátás költségei magában foglalnak abban az országban, ahol a Résztevő az egészségügyi ellátásban részesül. A Személyi támogatásban a Résztevő egyszeri alkalommal részesül. Ha a Résztevő a Személyi támogatás nyújtásának időpontjában nem rendelkezik teljes cselekvőképességgel, a Személyi támogatás a Résztevő törvényes képviselőjének kerül kifizetésre. Az Eurocord a Gyógykezelési támogatást és a Személyi támogatást EUR pénznemben nyújtja. A Résztevő és az Eurocord között létrejött egyedi megállapodás alapján a támogatás más pénznemben is nyújtható.

III. Cikkely **A támogatás mechanizmusa**

III.1 Ha a Résztevő támogatásnyújtás iránti kérelmet kíván benyújtani, kapcsolatba kell lépnie az Ügyfélszolgálattal a következő telefonszámon: +36 40 620 520. Az Ügyfélszolgálat nyilvántartásba veszi a Résztevő kérelmét, és a Résztevővel megállapodott módon elküldi számára a Program keretén belül történő támogatás nyújtására vonatkozó kérvény formanyomtatványát. A Résztevő köteles a fenti nyomtatványt a valóságnak megfelelő tartalommal teljesen kitölteni, aláírni és eljuttatni az Eurocord-nak. A fent említett módon kitöltött és aláírt kérvény formanyomtatványa (a továbbiakban: „Kérvény”) Eurocord-nak történő kézbesítésének időpontja a Program keretén belül nyújtott Támogatás kérvényezése időpontjának minősül. A Kérvény kézbesítését követően a Résztevő számára kijelölnek egy kapcsolattartó személyt (a továbbiakban: „Kapcsolattartó személy”), és ha az Eurocord az adott egyedi esetben kifejezetten másként nem határoz, a Résztevő köteles kizárólag a Kapcsolattartó személlyel tartani a kapcsolatot.

III.2 A Kérvény Eurocord-nak történő kézbesítését követően az Eurocord kéri a Résztevőtől az egészségügyi, vagy egyéb dokumentációjának másolatát, egyúttal a Résztevőt szintén felkéri a szükséges meghatalmazások és jóváhagyások megadására. A Támogatás nyújtásának egyik feltétele az Eurocord által meghatározott okmányok és dokumentáció kézbesítése, ill. a szükséges engedélyek megadása. Az Eurocord által meghatározott dokumentáció, engedélyek és okmányok benyújtása kizárólag a Résztevő költségeire történik. A dokumentáció fordítási költségeit az Eurocord állja.

III.3 Az ÁF III.2 pontjában meghatározott okmányok és engedélyek kézbesítését követően az Eurocord elbírálja, hogy a Támogatás nyújtásának feltételei teljesülnek-e. Amennyiben a Támogatás nyújtására vonatkozó feltételek teljesülnek, az Eurocord a Résztevő kérésére az ÁF II.2 pontja értelmében megküldi számára az egészségügyi intézmények aktuális listáját.

III.4 A Résztevő saját mérlegelése alapján az ÁF III.2 értelmében kiválasztja az egészségügyi intézményt, és megállapodik azzal a gyógykezelés elvégzésének feltételeiben. Az egészségügyi intézmény kiválasztása során a Résztevő önállóan jár el. Az Eurocord a Résztevő kérésére számára segítséget nyújt, amely az ÁF III.3 pontjában említett egészségügyi intézmények aktuális listájának megküldésére korlátozódik. Az Eurocord más módon az egészségügyi intézmény kiválasztásában, valamint a Résztevő és az adott egészségügyi intézmény közti kommunikációban nem vesz részt. Ebből kifolyólag az egyes feltételekben történő megállapodás kizárólag a Résztevőtől, annak kezelőorvosaitól és az adott egészségügyi intézménytől függ. Az Eurocord a teljes folyamatban kizárólag csak mint a levett és feldolgozott köldökzsinórvér tárolását végző alany lép fel, és kizárólag ezzel kapcsolatban nyújt közreműködést. A fentiekén kívül az Eurocord szükség esetén igazolja, hogy a Gyógykezelési támogatás maximális összegének mértékéig az ÁF-ben meghatározott egészségügyi ellátás költségeit közvetlenül az adott egészségügyi intézménynek megtéríti.

III.5 A támogatás nyújtásához az alábbi feltételek együttes teljesülése szükséges: a Résztevőnél az ÁF-ben meghatározott diagnózisok egyikének szakorvos általi megállapítása, az autológ transzplantációt javasoló végérvényes írásos igazolásnak és a gyógykezelés javaslatának valamennyi döntő fontosságú körülmény figyelembe vételével történő, a Résztevő által az ÁF III.4 pontja értelmében kiválasztott egészségügyi intézmény általi kiállítása, a fenti egészségügyi intézmény a Résztevő Eurocord-ban tárolt vércépző sejtjei felhasználásával történő gyógykezelése elvégzéséről szóló határozata (ezt a határozatot be kell nyújtani az Eurocord-nak), és egyúttal az egészségügyi intézmény és az Eurocord közötti, a Résztevő gyógykezelési költségei megtérítésének módjáról szóló megállapodás létrejötte.

III.6 Az eljárás a jelen ÁF értelmében, illetve annak egyes részei addig végzendőek, amíg nem kerül sor az ÁF III.5 pontjában meghatározott feltételek teljes és együttes teljesítésére. A fenti feltételek teljesítését követően a Résztevőt az Eurocord írásban értesíti arról, hogy elismeri a támogatásnyújtási jogosultságát. Ezt követően, az említett értesítés alapján az Eurocord biztosítja a Résztevőnek a Gyógykezelési és a Személyi támogatás nyújtását. Az ÁF értelmében a Gyógykezelési támogatás összege közvetlenül az adott egészségügyi intézménynek kerül kifizetésre, amely részleteit az Eurocord és az egészségügyi intézmény között megkötött megállapodás rendelkezései szabályozzák. Az Eurocord a Személyi támogatást közvetlenül a Résztevőnek a bankszámlájára történő átutalással, illetve annak törvényes képviselőjének nyújtja. A Személyi támogatás nyújtására haladéktalanul sor kerül a támogatási jogosultság Eurocord általi jóváhagyását követően.

III.7 Az Eurocord-nak joga van a Gyógykezelési támogatás nyújtásának módjáról szóló megállapodás keretén belül az adott egészségügyi intézménytől kérni azon kötelezettség elfogadását, hogy az Eurocord-nak benyújtja a végső (elszámolási)

számlát, és az esetben, ha az Eurocord részéről egy, vagy több előleg került megfizetésre, azon kötelezettség elfogadását, hogy az Eurocord-nak megküldi a záró és részletes elszámolást. Az Eurocord szintén jogosult arra, hogy kérje azon kötelezettség elfogadását, hogy a Részvevő egészségügyi ellátására nyújtott előleg fel nem használt részét visszatérítse. Az Eurocord szintén jogosult kérni a fent említett okmányok az adott egészségügyi intézmény képviselőjének aláírásával ellátott eredeti írásos példányának benyújtását. Bármilyen okmányt, főként a számviteli és adóbizonylatokat, az Eurocord-nak joga van a szlovák jogszabályok által megkövetelt formában és tartalommal kérni.

III.8 Egyedi esetekben az Eurocord a Részvevő kifejezett kérésére a Személyi támogatás egy részét még az ÁF III.6 pontja értelmében meghatározott támogatási jogosultság elismeréséről szóló értesítés megküldése előtt is szolgáltathatja. Így különösen abban az esetben, amikor a kiválasztott egészségügyi intézménybe való utazással kapcsolatban költségek merülnek fel, amelyre azért kerül sor, hogy az adott egészségügyi intézmény megállapítsa, hogy a Részvevőnek nyújt-e egészségügyi ellátást. A Személyi támogatás meghatározott részének nyújtására a jelen pont értelmében nincs jogosultság, a támogatás szolgáltatására kizárólag az Eurocord elbírálása és megfontolása alapján kerül sor.

III.9 Abban az esetben, ha a Részvevő tárolt vércépző sejtjei felhasználásával való kezelésre a Részvevő oldalán fellépő bárminemű okból nem kerül sor, az Eurocord-nak joga van az általa nyújtott Támogatás visszakövetelésére. Az iménti szabály érvényesül minden esetben tekintet nélkül arra, hogy a Támogatás (illetve annak része) a gyógykezelési költségek megtérítésének jogcímén, vagy a Részvevőnek nyújtott egészségügyi ellátás költségeinek előlegeként közvetlenül az egészségügyi intézménynek került nyújtásra, vagy pedig az adott támogatásrész közvetlenül a Részvevőnek szolgáltatották.

III.10 Tekintet nélkül az ÁF III.9 pontja rendelkezésére a Részvevő nem köteles visszaszolgáltatni a Támogatást, ha a Részvevő tárolt vércépző sejtjeinek felhasználásával való gyógykezelésre orvosi okokból nem került sor.

III.11 Az ÁF-ben meghatározott Támogatás összege végleges. Amennyiben nem került egyszerre kimerítésre, lehetséges a támogatás ismételt igénybe vétele egészen a maximális összegig terjedően, például a Részvevő az Eurocord-nál tárolt vércépző sejtjeinek felhasználásával való gyógykezelés ismétlése esetén (pl. ha az elsődleges gyógykezelés keretén belül nem kerül felhasználásra a Részvevő az Eurocord-nál tárolt valamennyi vércépző sejtje).

III.12 Ha a Részvevőnek jogosultsága keletkezik a Támogatásra, de az egészségügyi ellátás költségei, amelyeket a Program értelmében a Gyógykezelési támogatásból kellene megtéríteni, a közegészségügyi biztosításból kerülnek megtérítésre, akkor a Részvevőnek csak Személyi támogatás kerül kifizetésre. Abban az esetben, ha a közegészségügyi biztosításból az egészségügyi ellátás valamennyi költsége nem kerül megtérítésre, a Program feltételeinek teljesítése esetében a Részvevő részére Gyógykezelési támogatás is szolgáltatásra kerül egészen annak maximális összegéig terjedően.

IV. Cikkely Záró rendelkezések

IV.1 A Részvevő a Programban való részvétellel tanúsítja, hogy teljes mértékben megismerkedett az ÁF-fel, azzal egyetért, és kötelezi magát az ÁF betartására. A Részvevő tudomásul veszi, hogy a Programmal, vagy annak megvalósításával kapcsolatos vitás kérdésekben végérvényesen az Eurocord dönt.

IV.2 A támogatás megítélése és szolgáltatása azokban az esetekben, amikor az ÁF által meghatározott feltételek bármelyike nem teljesül (pl. allogén használat, kísérleti jellegű gyógykezelés, az ÁF-ben nem feltüntetett diagnózis, az ÁF alapján megállapított egészségügyi intézményektől eltérő intézményben történő gyógykezelés), kizárólag az Eurocord önálló döntése alapján lehetséges. Erre azonban nem létezik semmilyen jogosultság.

IV.3 Az Eurocord-nak joga van saját egyoldalú döntésével az ÁF-t módosítani, vagy a Programot megszüntetni. Az ÁF módosítását az Eurocord nyilvánosságra hozza a hivatalos weboldalán (a továbbiakban csak „Weboldal”). A Weboldalon mindig az ÁF aktuális érvényes változata kerül megjelenítésre. Eurocord az ÁF-t kérésre bárkinek megküldi megtekintés, elolvasás céljából. Az ÁF módosítása az új vagy módosított ÁF-ben meghatározott időpontban lép hatályba. Eurocord az ÁF új változatát rendszerint a hatálybalépésének időpontját megelőző 15 naptári nappal hozza nyilvánosságra a Weboldalon. A fenti időszak során a Weboldalon megjelenítésre kerül az ÁF előző változata is. http://www.eurocord.sk/images/stories/PDF/vop_hu.pdf

IV.4 Az Eurocord-nak joga van a Programban történő részvételtől kizárni azt a Részvevőt, akinek magatartása, vagy mulasztása bármilyen módon képes a Programot, a Program, az Eurocord, az Eurocord által végzett tevékenység, az Eurocord-dal együttműködő bármely alany hírnevét rontani. Az Eurocord-nak szintén joga van a Programból kizárni azt a személyt, aki bárminemű magatartásával, vagy mulasztásával az Eurocord-nak, vagy az Eurocord-dal együttműködő személynek kárt okoz, vagy kárt képes okozni. A Programból történő kizárásról szóló döntés végleges.

IV.5 Az ÁF jelen verziója 2011.01.01.-vel lép érvénybe és hatályba.

Kelt: Pozsony, 2011. 01. 01.